

**O Paniuyuhi Irniuyuhilu Atanguvium**  
(O ye daughters and sons of the Kingdom)

<p><b>1. Uplaami Qinngaut</b></p> <p>Tupakhimayunga uplaaq ikayuqtikhakkut, O Godiga, aullarhunga ukpiriplunga taman ilingnut, uvamnik ilingnut munaripkarhunga. Tuyunga, ilaa, uvamnut, qilangmiutarmik nagliktarnirik, quviahungnirmik haningnit, angilraupkarlungalu humaangittumik Ilvit aullarqtihimaplunga pihimanikkut ihumatka turaarhimaplutik ilingnut.</p> <p>Aallamik Godiqanngittuq kihimi Ilvit, Kihittuq, Aajukutaqanngittuq, Ilihimagyuquanguyuq, Ihumatyuquanguyuq.</p>	<p><b>1. Morning Prayer</b></p> <p>I have risen this morning by Thy grace, O my God, and left my home trusting wholly in Thee, and committing myself to Thy care. Send down, then, upon me, out of the heaven of Thy mercy, a blessing from Thy side, and enable me to return home in safety even as Thou didst enable me to set out under Thy protection with my thoughts fixed steadfastly upon Thee.</p> <p>There is none other God but Thee, the One, the Incomparable, the All-Knowing, the All-Wise.</p>
<p><b>2. Aavarnikkut</b></p> <p>Aavarahuaruvit aturlugin huraan timiat angunahuarutauyun, turhulajavat Atia Godim maliktinnahuarupkin aavaqtarnik; huraaqatta ilingnut naamangiaqtuq, nalvaaraluaqtillugu tuquhimayuq. Ilumun, Ilihimagyuquanguyuq, Qangirhimayuquanguyuq. Tuharitti, kihimi, aavaqpallaangiluhi. Pihugluhi pittianirmi aajjikkiingnirmilu tamainnut. Uqautiyaatin Qammaqviata Naunaqtiirniium, illitturiyaarni.</p> <p>Apiqut: Mikhaagut aavarniup.</p> <p>Kiujut: Uqaqtuq, quviagiyauli: "Aavarahuaruvit aturlugin huraan timiat angunahuarutauyun" talvalu. Ilai, pitikhillu kariullu, hiqquqtiutillu, aajikutaiullu atuqtauvaktun aavarhuni, ilauyun. Kihimi naniriullu nigaqtautillu atuqtaupata, huraarlu tuqkpat tikiyautinnagu, niriyauyukhaunngittuq.</p>	<p><b>2. On Hunting</b></p> <p>If ye should hunt with beasts or birds of prey, invoke ye the Name of God when ye send them to pursue their quarry; for then whatever they catch shall be lawful unto you, even should ye find it to have died. He, verily, is the Omniscient, the All-Informed. Take heed, however, that ye hunt not to excess. Tread ye the path of justice and equity in all things. Thus biddeth you He Who is the Dawning-place of Revelation, would that ye might comprehend.</p> <p>Question: Concerning hunting.</p> <p>Answer: He saith, exalted be He: "If ye should hunt with beasts or birds of prey" and so forth. Other means, such as bows and arrows, guns, and similar equipment employed in hunting, are also included. If, however, traps or snares are used, and the game dieth before it can be reached, it is unlawful for consumption.</p>
<p><b>3. Huiqhimayunut</b></p> <p>O Irnia Ataniqpaum! Huirmi tuhaqtittigiya quviahungnirmik ilingnut. Huuq qiavit? Qamaniq qaumapkaqtara ilingnut qaumapqiarhugu. Huuq tunutpin talvanga?</p> <p>O Godiga! O Ihumagilaittitit huinniqtinik, aittuqtiuyutit aittuutitik, unguvaqtiriuyuutit ayurhautinik! Ilumun, tukhiqtunga ihumagitqunngiplugit huinniqtait tahapkua ipirarhimayait timitik</p>	<p><b>3. For the Departed</b></p> <p>O SON OF THE SUPREME! I have made death a messenger of joy to thee. Wherefore dost thou grieve? I made the light to shed on thee its splendor. Why dost thou veil thyself therefrom?</p> <p>O my God! O Thou forgiver of sins, bestower of gifts, dispeller of afflictions! Verily, I beseech Thee to forgive the sins of such as have abandoned the physical garment and have ascended to the spiritual world.</p>

<p>qilangmunngauplutik.  O Atanira! Huinniquitaiyakkut, unguvarlugillu quviahunngitkutain, taarhimaniillu qaummaqtillugit. Itiqulugit nauttavianut quviahungniup, halummaqtilrugit halumaqpiatumut imarmut, takupkarlugit Qaumanirnik kinngarmi.</p> <p>O Irnia Inuum!  Quviahunngittailiguit kihimi unguhikkuvit Uvaptinngit. Aliahuktailiguit kihimi qanigliliruvit utiliruvillu Uvaptinngit.</p>	<p>O my Lord! Purify them from trespasses, dispel their sorrows, and change their darkness into light. Cause them to enter the garden of happiness, cleanse them with the most pure water, and grant them to behold Thy splendors on the loftiest mount.</p> <p>O SON OF MAN!  Sorrow not save that thou art far from Us. Rejoice not save that thou art drawing near and returning unto Us.</p>
<p><b>4. Pihimayut Kitáb-i-Aqdasmit</b></p> <p>Hivulliq havaquyaa Godim kivgaminut ilitturiniq Inminik Qaummarviuyuuq Naunaiqtirniminik puiuraluk uqauhiita, pitqutigiya God tamangni Atanguviani Pivikhaata nunamilu hanayauhimagumi. Kinaliqaak hamna pigumiuk havaquyaa pihimayuuq nakuunirharmik; talvalu pihimannngitkumiuk taimaittunik ulamnauyut, hanayiugaluarluni nakuuyunik havaanik. Piyakhaa tamaita inuit tikitkumigik hamna ihumattuqpallianiq una kinngaa quviagiyaquyuarnium, maliglugin uqauhiit Piumayaata nunam. Ukua malruuk aajjikkiik havaquyuit avilaittuk. Aippaitkumi aippaanik ihuarunaittuq. Taima pitquhimayaa Aullaqtirviata Nakuuyun ihumaliurutit.</p> <p>Amngit hakuiqtitunaitait qin'ngautitin, hunavaluklu anirniium qimaktaa, haunigtullu taimaittullu. Atuinnaiaqaqtatin amiit tiriaqpaum talvalu kigiat, hikhiit, aallallu huraat; atuqtailiniit qaihimayuq, Qur'annungittumit, kihimi ihuinaarnirutainnit minihitan. Ilumun, Quyagiyaquyuaqtuq, Ilihimaguyuanguyuuq.</p> <p>Agluraritti iliffingnik tariungani Uqauhirma, naunairiarni naunaqtuinnik, nalvaarlugillu tamaita hungauyuit ihumatunirniup iirhimayut tariup natiani. Tuharluih nalarharuiruih akhuuqtarnik iqinnahuarhugu ukpirnaqtua haffuma Pivikhap -- Pivikhakut nauhunnguniit ayuqanninnia Godim naunaiqtavuktut, Atangujuhialu iliyaupluni. Akuliat qaummarlutik quviahungnimik, qilamiuritti Godimut. Hamna aulayuittuq Ukpirmiata Godim, kigliqanngittuq taimani, kigliqanngittuq taimunga. Kinaliqaap qinirumiuk, pijjavaa; talvalu kinaliqaap qinirumannngitkumiuk -- ilumun, God Inminik-Naamaktuuq, avatquhimayait Hanahimagyani.</p>	<p><b>4. Selections from the Kitáb-i-Aqdas</b></p> <p>The first duty prescribed by God for His servants is the recognition of Him Who is the Dayspring of His Revelation and the Fountain of His laws, Who representeth the Godhead in both the Kingdom of His Cause and the world of creation. Whoso achieveth this duty hath attained unto all good; and whoso is deprived thereof hath gone astray, though he be the author of every righteous deed. It behoveth every one who reacheth this most sublime station, this summit of transcendent glory, to observe every ordinance of Him Who is the Desire of the world. These twin duties are inseparable. Neither is acceptable without the other. Thus hath it been decreed by Him Who is the Source of Divine inspiration.</p> <p>Hair doth not invalidate your prayer, nor aught from which the spirit hath departed, such as bones and the like. Ye are free to wear the fur of the sable as ye would that of the beaver, the squirrel, and other animals; the prohibition of its use hath stemmed, not from the Qur'an, but from the misconceptions of the divines. He, verily, is the All-Glorious, the All-Knowing.</p> <p>Immerse yourselves in the ocean of My words, that ye may unravel its secrets, and discover all the pearls of wisdom that lie hid in its depths. Take heed that ye do not vacillate in your determination to embrace the truth of this Cause -- a Cause through which the potentialities of the might of God have been revealed, and His sovereignty established. With faces beaming with joy, hasten ye unto Him. This is the changeless Faith of God, eternal in the past, eternal in the future. Let him that seeketh, attain it; and as to him that hath refused to seek it -- verily, God is Self-Sufficient, above any need of His creatures.</p>

<p><b>5. O Piqpagiyauyuh!</b></p> <p>O piqpagiyauyuh! Tajja aliahungnaqtuq nappamut kangirhimanirmullu talvalu inimiinnarhiyuq aittuutikhaqarvingmi! Ilaranailluhi tamainnut; huliluhi ihuarhiqpiarniagut nappat. Qulliqnutun ikumayutun ililuhi pinnirharlugillu inuuhit! Uplut hapkua kayumikhiyut hamnalu inuuniq huqannginniaqtuq piillunilu. Talvuna, pinnaqtillugu qariuq pitikhimiitillugu, aavarit makariarni huraarmik. Hamna huraq quviagina Godim, aavarniattaug nagliktarhiyuq God; ima, inuupluni malikhugin nakuuyun uqauhiit.</p>	<p><b>5. O ye beloved ones!</b></p> <p>O ye beloved ones! It is the moment of the ecstasy of the soul and consciousness and the season of running in the arena of sacrifice! Show ye kindness to all; be ye engaged in the refinement of the souls. Become ye as ignited lamps and adorn ye the orchard of being! These days are swiftly passing and this mortal life will remain fruitless and without result. Therefore, while there is yet time and the arrow is in the bow, enter ye the chase and strike ye the game. This game is the good-pleasure of God, and this chase is the merciful Providence; that is, living in accord with the divine instructions.</p>
<p><b>6. Nutaqqat Qinngautait</b></p> <p>O God, tahiunga, pihimanga, qaumayumik qulliqnutun ilinga qaumayumiklu ubluriatun. Ayugaqanngittutin, Hakugiknirhauyutilu.</p> <p>Godiuyuq! O God Godiga! Aittunga uummanmik huinnaungittumik, hungauyatun ittumik.</p>	<p><b>6. Children's Prayers</b></p> <p>O God, guide me, protect me, make of me a shining lamp and a brilliant star. Thou art the Mighty and the Powerful.</p> <p>He is God! O God my God! Bestow upon me a pure heart, like unto a pearl.</p>
<p><b>7. Nuitanngittut Uqauhiit</b></p> <p>O Irnia Inuum! Piqpagigapku hananiit, hanayapkit. Huurli, piqpagivinga, atirumaaktagit atirnik tatallugulu nappait atanguvianik inuuhiniup.</p> <p>O Irnia Inuuhim! Piqpatinga, piqpagiyumaaripkin. Piqpangingitkungma, piqpaginira ilingnut tikilimaittuq. Kangirhiguuk una, O Kivgaq.</p> <p>O Irnia Inuuhim! Qulliriyapkit ikumanira ilingniittuq. Qaumanig pigguuk talvanga qiningillutin aallamik uvamnit. Inuupkarhimagapkin pigiaktumik tuniplungalu ilihimajutikharnik ilingnut.</p> <p>O Irnia Inuum! Quviaginga aallamiglu qiningillutin ikayuqtikharnik. Aallaqanganmat uvamnit ilingnut naammaktukhamik.</p> <p>O Irnia Anirnim! Inuuttiarhimayumik hanahimayagit, kihimi nangaqtutin ilingnik. Makittit hanajutigihimanimut.</p>	<p><b>7. Hidden Words</b></p> <p>O SON OF MAN! I loved thy creation, hence I created thee. Wherefore, do thou love Me, that I may name thy name and fill thy soul with the spirit of life.</p> <p>O SON OF BEING! Love Me, that I may love thee. If thou lovest Me not, My love can in no wise reach thee. Know this, O servant.</p> <p>O SON OF BEING! Thou art My lamp and My light is in thee. Get thou from it thy radiance and seek none other than Me. For I have created thee rich and have bountifully shed My favor upon thee.</p> <p>O SON OF MAN! Be thou content with Me and seek no other helper. For none but Me can ever suffice thee.</p> <p>O SON OF SPIRIT! Noble have I created thee, yet thou hast abased thyself. Rise then unto that for which thou wast created.</p>

<p>O Nutarait Nakuuniup Takunnaittuflu Anirniup! Iiffi Kinguvaqtitauniaqtuhi piqpaginahuarhunga, nappaillu ihumaalulaqilutik taiyauguma. Ihumaniit ilitturilimainnaminga uummatillu pihimalimainmanga.</p> <p>O Irnia Inuuhim! Paradisen Piqpagiyara; qilangmi iglun katilvikpuk Uvamnut. Itirit talvunga utaqqihimaittumik. Hamna ilingnut hivunikhat piyauhimagayug Atanguvipingni Qangatayumilu Hakuuviptingnilu qulaani.</p> <p>O Irnia Pittiarniup! Humunngauniaqqa piqpagiyuq kihimi nunaanut piqpagiyani? talvalu kina qiniqti nalvaaktuq unaguirmik ahianit uummataata piumayaanik? Illumuqumut piqpagiyumut katinniq inuuhuyuq, avitirnirlu tuqunnaqtuq. Hatqaa akhuuqtailijutaittuq uummataalu inuuhirluktuq. Amigaitpiaqtut inuuhit ipiralaaqtait amigarhurluni igluanut piqpagiyani.</p> <p>O Inuk Malruungnik Takuvilik! Hikun'ngiruk iglua iikpin iglualu uillugu. Hikun'ngirlugu iglua hilaquarmut talvaniitunullu, uillugulu iglua nakuuyunut pinniqtuanut Piqpaginium.</p>	<p>O CHILDREN OF THE DIVINE AND INVISIBLE ESSENCE! Ye shall be hindered from loving Me and souls shall be perturbed as they make mention of Me. For minds cannot grasp Me nor hearts contain Me.</p> <p>O SON OF BEING! Thy Paradise is My love; thy heavenly home, reunion with Me. Enter therein and tarry not. This is that which hath been destined for thee in Our kingdom above and Our exalted Dominion.</p> <p>O SON OF JUSTICE! Whither can a lover go but to the land of his beloved? and what seeker findeth rest away from his heart's desire? To the true lover reunion is life, and separation is death. His breast is void of patience and his heart hath no peace. A myriad lives he would forsake to hasten to the abode of his beloved.</p> <p>O MAN OF TWO VISIONS! Close one eye and open the other. Close one to the world and all that is therein, and open the other to the hallowed beauty of the Beloved.</p>
<p><b>8. Ihuaqhijutikkut Qinngaut</b></p> <p>Atiit ihuarhijutiga, O Godiga, itqarniq ilingnik ihuarhijutiga. Haningniinniq piumayara, piqpaginiit ilagiyara. Nagliktarniit uvamnut ihuarhijutiga, ikayuutigiplugu hamani nunami tikittukhamilu nunami. Ilvit, ilumun, Tunihiturnirhauyutin, Ilihimayuquyanguyutin, Ihumatuyuquyanguyutin.</p>	<p><b>8. Healing Prayer</b></p> <p>Thy name is my healing, O my God, and remembrance of Thee is my remedy. Nearness to Thee is my hope, and love for Thee is my companion. Thy mercy to me is my healing and my succor in both this world and the world to come. Thou, verily, art the All- Bountiful, the All-Knowing, the All-Wise.</p>
<p><b>9. Naittuq Qinngautauquyauyuq</b></p> <p>Naittuq Qinngautauquyauyuq Atuqtauyukhaq ubluq taman, qitqanimit hiqinnairaangat.</p> <p>Illumun ukpiriyunga, O Godiga, inuuhimapaqtarma ilihimagiamni Ilingnik angaajuvigiyamnik Ilingnik. Uqaqtunga ilumun, tajja, hakuinnimnullu, Hakugingnirnullu, iliarinarnimnullu, Pigiaknirnullu. Aallaqangittuq Godimik kihimi Ilingnik, Ikayuqti qayangnaqtumi, Inminik Pihimapluni.</p>	<p><b>9. Short Obligatory Prayer</b></p> <p>Short Obligatory Prayer To be recited once in twenty-four hours, at noon.</p> <p>I bear witness, O my God, that Thou hast created me to know Thee and to worship Thee. I testify, at this moment, to my powerlessness and to Thy might, to my poverty and to Thy wealth. There is none other God but Thee, the Help in Peril, the Self-Subsisting.</p>

## 10. Ummatin Ungayut Ilingnik

Ummatin ungayut Ilingnik, O Godiga, ikuallakhimayun ikumanianik piumajutaanik Ilingnut, iingillu piqpagiyaatin qianirmit aupajaalaqiyut uqumaittumik avijutigikmagu Inninit, talvalu nipaa qiavangniata taapkuva piumanitik Ilingnungarhimayait aullarhimaplutiklu tamaanut Atangujutivivingnut.

Ilikkut, O Godiga, pihimayatit, Atangujuhivit ayuqannginnikkut, tamangnit ihuaningnit. Kihiani ikualarniata nappaita anirhaumiqattarniatalu uummatait, immihunguyut qitqani qulvimingni, Kihiani imaukkaita qulvitik ikualarhunguyut uummatimingni uunarnianilu nappamingnik. Ilihimayunga, iharuliktunnitun Hanahimayatin aputimiklu ikualaarnimiklu. Ilvit, akhut piumagaluarlutik, O Godiga, anitinniaqigit Inningnit, ahivaqulugilluunniit, mihingnaqtuqaraluaqtillugu, ukkuanganit Nagliktarnivit? Tamaan piumaniq upalungaiqhimalirhuni qamitaunginnarialaaiyuk uummatainni Piyauhimaliqtarni, O Godiga! Nauk anurhaarniit Ikayurnivit? Avatiniktauhimaliqtun akiraqtiinnit; nauk naunaitkutain Akimanivit uqariiqhimaliqtatin Titiraqhimayarni?

Quyaginiit itqumajutiga! Qauliraangat taapkuat piqpagiyaatin tupakpaktun nalvaarhugu qallutaa quvianainniup hivuani akuliangita, ukpirigamitit qangirhimalirhugit Naunaitkutatin. Ukpiriqpiaralarhunga Mihigituniaqagtutit taffumunga inmingnit mihigitujutiqaralarhutik, ilitturigaluaqhunga Ayurhaqtiliqtatin ahiqanngitumik kihimi uqariamngnik Pivikharnik, pipkarahuarlugillu qunmuunirmik qilaanut Nungulainnivit avatiinilu Innivit, Qangirhimaqpiagtutin haguginiinnik ilaita, ilihimaplugillu palviturniit ayurharhutik.

Ikayukkit hakugiktirnaqtukkut Ikayutikkut, tukhiqtunga Ilingnit, O Godiga, ayurharlutik palviittumik piqpaginikkut Ilingnut, takupkakkit uqautingnit tunuani Tupivit tamaatuuqtumik pihimajutivit, amigarhurumaaqtut paariamngni hivunikhamingnik Iningni, akirariamngni amigarhurlutik ayurhautikkut piqpaginimngnik Ilingnut. Taimaingitpat, Ilvittauq, takupkaqpigit naunaitkutain Ataniugutiginirnut, talvalu akimapkarlugin Akiraqtingnut, taima Atangujutit naunairumaaqtuq tamainnut Atanguvingniittunut, hakugingnialu Ayuqannginivit takupkaqtauluni huna Hanahimayarni. Hakugiktutit ihumakkuarahuarhutit. Godiqanngittuq kihimi Ilingnik, Ilihimayuquyuaq, Ihumatuyuquyuaq.

Illumuqtijuk, O Godiga, Kivgait ukpirihimayut Ilingnik ikayurahaqtuq Pivikhat, pihimalugulu aannirnaqtunit aimaviani Munarinipit Pihimanivillu, uvani inuuhirmi inuuvikhamilu. Ilvit, ilumun, ihumaliuqtutin naammagiarnik. Godiqanngittuq kihimi Ilingnik, Nagliktuyuuq, Quyagiyauyuquyuaq.

## 10. The hearts that yearn after Thee

The hearts that yearn after Thee, O my God, are burnt up with the fire of their longing for Thee, and the eyes of them that love Thee weep sore by reason of their crushing separation from Thy court, and the voice of the lamentation of such as have set their hopes on Thee hath gone forth throughout Thy dominions.

Thou hast Thyself, O my God, protected them, by Thy sovereign might, from both extremities. But for the burning of their souls and the sighing of their hearts, they would be drowned in the midst of their tears, and but for the flood of their tears they would be burnt up by the fire of their hearts and the heat of their souls. Methinks, they are like the angels which Thou hast created of snow and of fire. Wilt Thou, despite such vehement longing, O my God, debar them from Thy presence, or drive them away, notwithstanding such fervor, from the door of Thy mercy? All hope is ready to be extinguished in the hearts of Thy chosen ones, O my God! Where are the breezes of Thy grace? They are hemmed in on all sides by their enemies; where are the ensigns of Thy triumph which Thou didst promise in Thy Tablets?

Thy glory is my witness! At each daybreak they who love Thee wake to find the cup of woe set before their faces, because they have believed in Thee and acknowledged Thy signs. Though I firmly believe that Thou hast a greater compassion on them than they have on their own selves, though I recognize that Thou hast afflicted them for no other purpose except to proclaim Thy Cause, and to enable them to ascend into the heaven of Thine eternity and the precincts of Thy court, yet Thou knowest full well the frailty of some of them, and art aware of their impatience in their sufferings.

Help them through Thy strengthening grace, I beseech Thee, O my God, to suffer patiently in their love for Thee, and unveil to their eyes what Thou hast decreed for them behind the Tabernacle of Thine unfailing protection, so that they may rush forward to meet what is preordained for them in Thy path, and may vie in hastening after tribulation in their love towards Thee. And if not, do Thou, then, reveal the standards of Thine ascendancy, and make them to be victorious over Thine adversaries, that Thy sovereignty may be manifested unto all the dwellers of Thy realm, and the power of Thy might demonstrated amidst Thy creatures. Powerful art Thou to do what Thou wilt. No God is there but Thee, the Omniscient, the All-Wise.

Make steadfast Thou, O my God, Thy servant who hath believed in Thee to help Thy Cause, and keep him safe from all dangers in the stronghold of Thy care and Thy protection, both in this life and in the life which is to come. Thou, verily, rulest as Thou pleasest. No God is there save Thee, the Ever-Forgiving, the Most Generous.

<p><b>11. Piyaqti Ayuqhautinik</b></p> <p>Piiaqtiqaqqa ayurhautinik kihimi God? Uqarit: Quviagiyauli God! Godiuyuq! Tamaita kivgariyait, tamaitalu maliktait uqauhingit!</p>	<p><b>11. Remover of Difficulties</b></p> <p>Is there any Remover of difficulties save God? Say: Praised be God! He is God! All are His servants, and all abide by His bidding!</p>
<p><b>12. Titiraqhimayuq Bahánut Canadami Greenlandmilu</b></p> <p>Naunaiqtauhimayuq April 5, 1916mi, nauttivilmi haniani Iluviata Bahá'u'lláh, turaaqhimapluni Bahánut Canadami --Newfoundlandmi, Prince Edward Islandmi, Nova Scotiam, New Brunswickmi, Quebecmi, Saskatchewanmi, Manitobami, Ontariomi, Albertami, British Columbiami, Yukonmi, Mackenziemi, Keewatinmi(1), Ungavami(2), Franklin Islandsmi(1) -- Greenlandmilu.</p> <p>Godiuyuq! O paniyuhi irniyuhilu Atanguvium:</p> <p>Ilangini nunaryuami aviktuqhimayut igluqarniinni United Statesim, quviagiyauli God, nauttiarhungniin tipaalaqiniaqtun inuit kigliqanngittun haaliruaqhugin akuliatic qaniglilqhugulu Atanguvia Godim, kihimi ilainni nunaryuami aviktuqhimayuni Takuyaa Atauhiunium nappaqtauhimaittuq napayukhaugalarhuni, naunarniilu Nakuuyun Makpiraan, Bibletullu, Gospeltulu, Qur'ántulu, naunaiqtauhimaitu. Ilagiiglutik ilannariit Takuyaa Atauhiunium ihivittauyukhaq nunaryuami aviktuqhimayuni, nakuuyun ilihaijutin hivumuqtulugin, taapkua nunaryuami aviktuqhimayuni ilanganik piyaamingnik qilangmitun aittuutunik ilanganiglu Tahurutiqpakyuam. Taimalu nunaryuami aviktuqhimayut Canadami, Newfoundlandmilu, Prince Edward Islandmilu, Nova Scotiamilu, New Brunswickmilu, Quebecmilu, Ontariomilu, Manitobamilu, Saskatchewanmilu, Albertamilu, British Columbiamilu, Ungavamilu, Keewatinmilu, Mackenziemilu, Yukonmilu, Franklin Islandsmilu Ukiuqtaqtum Ulamiqtaani ukpiriyun Godimik inmingnik ihumagiyukhaungitun ikummatitun tahiuyuktutun ikittukhat nunaryuami aviktuqhimayuni Canadami. Takupkaigumik inuviunirmik, pipkaqtauniaqtun tamaatiguuqtunik nakuuyunik ilihimajutinik, qilangmitutun ilagiiktun hakugikhipkarniaqtain tamaan, akimaniryuaqpaklu piyauniaqtuq. God piimakpat, qaitqunia Atanguvium tuharniaqtan Inuit, nunalgit Qikiqtaani Franklinim kanangnami Canadami, Greenlandmilu. Pigpaginiata ikualaarnia Godim ikitpan Greenlandmi, hikua tamaat taaffuma nunam mahakhunguyuq, qaayurnaiqpallialunilu--uummatait kahaktaukpata uunarnianit piqpaginiata Godim, taamna</p>	<p><b>12. Tablet to the Bahá'ís of Canada and Greenland</b></p> <p>Revealed on April 5, 1916, in the garden adjacent to the Shrine of Bahá'u'lláh, and addressed to the Bahá'ís of Canada--Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Alberta, British Columbia, Yukon, Mackenzie, Keewatin, Ungava, Franklin Islands-- and Greenland.</p> <p>He is God! O ye daughters and sons of the Kingdom:</p> <p>ALTHOUGH in most of the states and cities of the United States, praise be to God, His fragrances are diffused, and souls unnumbered are turning their faces and advancing toward the Kingdom of God, yet in some of the states the Standard of Unity is not yet upraised as it should be, nor are the mysteries of the Holy Books, such as the Bible, the Gospel, and the Qur'an, unraveled. Through the concerted efforts of all the friends the Standard of Unity must needs be unfurled in those states, and the divine teachings promoted, so that these states may also receive their portion of the heavenly bestowals and a share of the Most Great Guidance. Likewise in the provinces of Canada, such as Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, Ungava, Keewatin, Mackenzie, Yukon, and the Franklin Islands in the Arctic Circle --the believers of God must become self-sacrificing and like unto the candles of guidance become ignited in the provinces of Canada. Should they show forth such a magnanimity, it is assured that they will obtain universal divine confirmations, the heavenly cohorts will reinforce them uninterruptedly, and a most great victory will be obtained. God willing, the call of the Kingdom may reach the ears of the Eskimos, the inhabitants of the Islands of Franklin in the north of Canada, as well as Greenland. Should the fire of the love of God be kindled in Greenland, all the ice of that country will be melted, and its cold weather become temperate--that is, if the hearts be touched with the heat of the love of God, that territory will become a divine rose garden and a heavenly paradise, and the souls, even as fruitful trees, will acquire the utmost freshness and beauty. Effort, the</p>

<p>nunaryuami aviktuqhimayuq nakuuyuq rosem nauttiivinguqhunnguyuuq qilangmitutun pinnirmiqtun, inuillu, ahialiktun napaaqtutun, piniaqtun halumayuqpiamik pinnirnirmiglu. Uukturniq, uukturniqaffaaluk, piyauyukhaq. Uukturnimik takupkaiguffi, nauttiaqhungnia Godim tipaalaqiniatuq Inungni, ikpingnarnia anginiaqtuq unghikhilunilu. God uqaqtuq Qur'aniryuami: Upluq tikinniaqtuq qullit atauhium qaummariaqtain tamaan nunaryuq. "Nunaryuq qaummarniaqtuq qullianit Ataniata."(3) Kihiaqtuq, nunaryuq qaummarniaqtuq qullianik Godim. Tamna qaumaniq qaumaniyuq atauhium. "Allaqanngittuq Godimik kihimi God." Nunakaffaalulu qikiqtaillu Inuit ilauyut uumani nunaryuami. Piyukhallu ilanganik aittuutunik Tahurutiqaqyuam. Ilingnut haluurnirlu quviahungnirlu!</p> <p>-----</p> <p>1. <i>ilagiliqtaa Nunavut</i>  2. <i>Nunavik</i>  3. <i>Qur'anmi 39:69</i></p>	<p>utmost effort, is required. Should you display an effort, so that the fragrances of God may be diffused among the Eskimos, its effect will be very great and far-reaching. God says in the great Qur'an: A day will come wherein the lights of unity will enlighten all the world. "The earth will be irradiated with the light of its Lord."(1) In other words, the earth will become illumined with the light of God. That light is the light of unity. "There is no God but God." The continent and the islands of Eskimos are also parts of this earth. They must similarly receive a portion of the bestowals of the Most Great Guidance. Upon you be greeting and praise!</p> <p>-----</p> <p>1. <i>Qur'an 39:69</i></p>
<p><b>13. Quviahuktuq Una</b></p> <p>Quviahuktuq una, iglulu, inilu, igluqarnirlu, uummallu, kingingnirlu, qimaiviuyullu, hitilu, narharlu, nunalu, tariurlu, qikiqtarlu, natirnaqlu Godim atia taiyauhimakpat, quyagiyauplunilu.</p>	<p><b>13. Blessed is the Spot</b></p> <p>Blessed is the spot, and the house, and the place, and the city, and the heart, and the mountain, and the refuge, and the cave, and the valley, and the land, and the sea, and the island, and the meadow where mention of God hath been made, and His praise glorified.</p>